



Centro di Studi Asia and the West – Asia e Occidente
dell'Università di Roma Tor Vergata

Una Città tra Oriente e Occidente. Istanbul Shanghai
A City between East and West. Istanbul Shanghai

16-18 aprile 2009

Facoltà di Lettere, Aula Sabatino Moscati

16 aprile Ore 10:00

Saluto augurale del Preside della Facoltà prof. Rino L. Caputo. Intervento del prorettore, prof. Franco Salvatori.

Ore 10:15

Lina Unali: Introduction to the Conference

Il Trovatore nella Aljaferia di Saragozza, Turandot nella reggia di Pechino e il delitto sull'Orient Express

Ore 10:45

Franco Salvatori, Università di Roma Tor Vergata

Antiche mappe turche

Ore 11:15

Marina Formica, Università di Roma Tor Vergata

La tiara e la mezzaluna: immagine dell'oriente nella Roma dei papi (secc. XVI-XVIII)

Ore 14:30

Chairperson: Elisabetta Marino

Ore 14:30

Elisabetta Marino, Università di Roma Tor Vergata

The Turkish Embassy Letters di Lady Mary Wortley Montagu

Ore 15:00

Erica Gardner, Università di Roma Tor Vergata

Costantinopoli nella pittura inglese orientalista

Ore 15:30

Marco Bais, Università di Roma Tor Vergata

L'Armenia di Cilicia vista da un armeno costantinopolitano alla corte dei Savoia

Ore 16:00

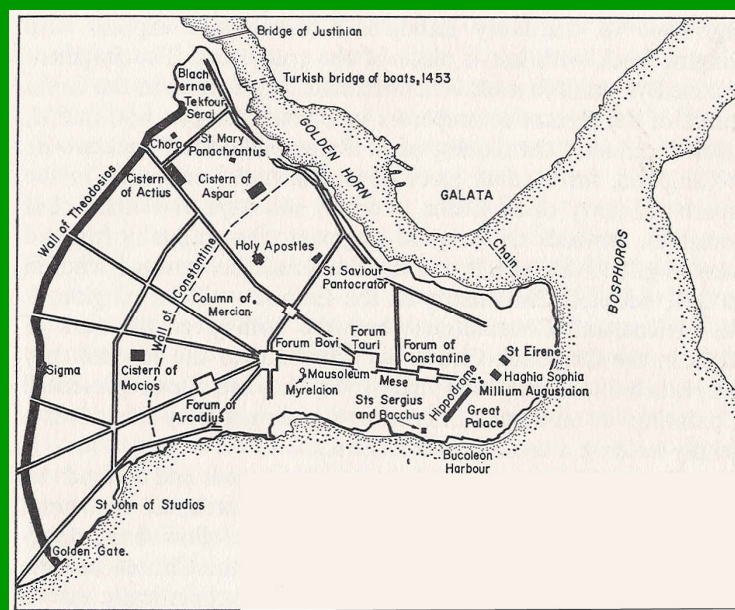
Valentina Colonna, Università di Roma Tor Vergata

L'esposizione delle antichità islamiche a Istanbul. Storia e ideologia di un percorso museale

Ore 16:30

Antonella Amato, Consuelo Caccianiga, Katia Dereviziis (masteriste)

“On the Quai at Smyrna” by Hemingway, Orhan Pamuk's *Istanbul*, Lina Unali's *Viaggio a Istanbul* and other literary readings



17 aprile Ore 10:00

Chairperson: Cristina Giorcelli

Ore 10:00

Cristina Giorcelli, Università di Roma Tre

La Turchia di Cristina di Belgioioso

Ore 10:30

Elizabeth Allen, Regent's College, London

Writers of western fiction encountering the vast “Otherness” of China

Ore 11:00

Valeria Vallucci (dottoranda)

Don Juan a Istanbul

Ore 11:30

Daniela Coramusi (dottoranda)

Kipling fra Oriente e Occidente: il suo soggiorno in Birmania



Ore 14:30

Chairperson: Elèna Mortara, Università di Roma Tor Vergata

Ore 14:30

Tunç Özben, Università di Boğaziçi (Istanbul)

Una panoramica delle Traduzioni e dei Traduttori Turchi nel corso della storia

Ore 15:00

Riccardo Rosati (VersOriente)

Italo Calvino e il Giappone

Ore 15:30

Alice Leri, Università di Napoli l'Orientale

Cambiamenti dell'identità femminile turca in scrittrici turche americane

Ore 16:00

Monia Grauso, Silvia Di Cicco (laureande)

Analysis of *Cina Vi-Cina* at the Auditorium Parco della Musica in Rome (June 2008)

Ore 16:45

Tavola Rotonda diretta da Lina Unali e Elisabetta Marino con l'intervento di ricercatori, docenti, masteristi e laureandi

Massimo Regoli, Tor Vergata (Facoltà di Economia)

Situazione telematica in Asia orientale (intervista)

Yang Ying (laureanda)

“Kubla Khan” by Coleridge (an interview)

Simona Fiori (Master in letteratura)

The development of graphics in the Shenzhen book production

Cecilia Carloni (Master in letteratura)

Strumenti informatici per la conoscenza linguistica e geografica dei territori

18 aprile Ore 10:00

Chairperson: Daniela Guardamagna, Università di Roma Tor Vergata

Presentazione del film *Murder on the Orient Express* come tragedia americana

David Winner, scrittore, commenta il film *Chinatown* (1974)

Li Bai, brano del video dello spettacolo presentato all'Auditorium Parco della Musica di Roma

Verdi, *Il Trovatore* (il coro dei gitani), Puccini, *Turandot* (scene dall'atto terzo)

Conclusione dei lavori

Ore 13:15

Pranzo in un ristorante del Centro

Conference Organizers:

Prof. Lina Unali

Prof. Elisabetta Marino

Segreteria e assistenza tecnica:

Chiara Palumbo